

# УКРАЇНСЬКЕ СЛОВО

Ціна  
примірнику  
**16 сот.**  
На провінції  
**20 сот.**

Виходить щодня  
крім понеділка.

політична, економічно-суспільна часопись.

(Редакція Руска ч. 3.)

## Отверезіне

### — чи не за пізно ?

Довгий час помішала віденська „Reichspost“ передовиці з під пера о. Шмідта, в яких пропаловано австро-польську розв'язку. Се викликало одначе реакцію в рядах християнсько-суспільної партії, якої висловом є передовиця „Reichspost-у пера д-ра Віктора Кінбека під заголовком „Ще раз австро-польське питання“, де сей автор заявляє проти австро-польської розв'язки і наводить причини сього.

Д-р Кінбек слушно наводить, що на прилучені Польщі до Австрії потреба згоди Угорщини. Угорщина знов згодила би ся на се під умовою, як би Австрія відступила Угорщині як компенсату Боснію і Герцеговину та ще й для Хорватії і Славонії Далматію. Сей непевний добуток, який Австрія зробила на північному сході мусіла би окупувати відступленням країв на південному сході, при чім відрізала би ся від Балкану і морського побережжя. Така заміна ледви чи вийшла би на користь Австрії.

На австро-польську розв'язку — каже далі автор — мусіла би згодити ся також Німеччина, що властиво окупувала більшу частину Польщі. Вже нині можна судити, що Німеччина не хоче розлучити ся з Україною і краями на південний схід від неї лежачими. Якби навіть згодила ся Німеччина на злуку Польщі з Австрією, то поставила би такі господарські умови, передовсім в справах комунікації, що Австрія не мала би чого шукати в Польщі. Надто Німці під австро-польською розв'язкою розуміють також прилучення Галичини до Польщі. Тоді такі самі господарські умови, які поставили би вони для Польщі, розтягнули би також на цілу Галичину по Карпати і через Галичину вийшли би в господарські зносини з Угорщиною, що знов не є в інтересі Австрії.

При тім — виводить автор — в завішенню лишили би ся українське питання у східній Галичині. В Німеччині ніхто нині не думає відступити польську корону Габсбургам, наколи не будуть забезпечені німецькі господарські інтереси аж по Карпати. Через австро-польську розв'язку утратили би властиво Австрія також і Галичину з її багатим рільництвом, нафтою і солем. Австро-польська розв'язка означає для Австрії не користь але втрату. Для марного блиску не можна здавати важних позицій.

Прилучені Польщі до Австрії — виводить далі д-р Кінбек — не означало би також зросту впливу Німців в Австрії. Навпаки: через прилучені 13 мільонів Поляків скріпили би ся в монархії ненімецький елемент. Сей приріст мусіла би мати також рішучий вплив на внутрішню і зовнішню політику Австрії. З одної сторони при австро-польській розв'язці Німеччина мала би господарські користи, з другої сторони Поляки старали би ся відтиснути нашу монархію від Німеччини.

Австро-польська розв'язка не принесла би Австрії господарських користей, за се принесла би їй нове політичне обтяження, а при сій стягнула би на себе Австрія закид анексії. З

австрійського становища, передовсім господарського, першим домаганем є устояти ся. Тому не можна для сумнівного розширення, котре властиво є стратою, згодити ся на австро-польську розв'язку під сими умовами, під якими вона тепер є можлива.

Як бачимо, та сама „Reichspost“, що лопила довгий час своє копе за австро-польською розв'язкою і давала аргументи в руки гр. Буриана — робить тепер відворот. Чи не за пізно?

## Церковні достойники зі своїм народом!

Католицький єпископ керчеської єпархії в Далматії Др Магніць помістив в люблянських часописах дуже гарну і проречиву статтю в обороні австрійських Славян, яка є разом і мужним та смілим виступом за окремою південно-славянською державою. В заяві єпископа читаємо: „Закидає нам, що ми державні зрадники тому, що протестуємо проти кривд, які нам діють ся, що домагаємо ся для себе прав. Та хотіли би видіти вас, браття Німці й Мадяри, якби на ділі проявив ся ваш патріотизм і ваша династична лояльність, якби на вашім народнім тілі стали переводити подібну операцію, яку ви на наших переводите від віків. Що вчинили би ви, Мадяри, якби вам ваш край ділили на національні округи як ось в Чехах? З вашої сторони звертає все увагу на історичні права своєї держави.“

А прецінь Чехи мають теж свої історичні права, як самостійна держава, яка чей під ніяким оглядом не дала би випередити вашій державі. Прецінь австрійський цісар скорше був чеським королем як угорським. Очевидно чеське право державне остало до сеї пори на папері, а ваше зістало здійснене.

І як прийняли би ви, панове з „Нової Австрії“, як би вам у ваших віденських, середніх і фахових школах ввели нагло чеську викладну мову, і вашим дітям зборонили говорити по німецьки?...

Якби ви поводити ся тоді, коли би вам у Відні, Зальцбургу або Тиролі вислали з намісництва урядові розпорядки виключно в польській або чеській мові, як нам насилають в німецькій?

В Країні, де числить ся 95 прц. славянського населення, мають Словінці лиш одну гімназію, і вона не удержавлена. Проти наших інтересів заснували ви в Трієсті німецьку школу марнарську, хоч ціле побережжя славянське.

Також в Каринтії не хоче нам дати наших національних шкіл.

Так ми на власній землі є невільниками вашої імперіалістичної політики.

Державних зрадників глядайте де-інде, не серед нас. Ви створили собі дуалізм, який штучно піддержуєте, а нас хочете систематично ослаблювати на нашій землі“.

Сей протест австрійська цензура свобідно перепустила.

В зв'язи з достойним становищем південно-славянських владича-патріотів...

та вістка, яку принесли оноді віденські листівники.

Люблянського єпископа Др Єгліця покликано до Відня, щоби він поінформував президента Гуссарека про стан південно-славянського питання. А словінський єпископ — як пише „Slovenec“ обстоював своє давнє становище, щоби південним Слав'янам признати самостійний державний організм.

Так виступають південно-славянські владича в обороні прав свого народу.

Чекаємо довго, коли і у нас прогомонить з покликаною місця достойний голос в обороні безшасної Холмщини і Підляшя.

Чи діждемо ся?..

## Відкликака гостина.

З Відня доносять, що приїзд високопоставленої особи, яка мала відвідати Галичину, а дня 25-го с. м. місто Львів — відкликаний.

## Мобілізація Українців в Канаді.

Відень. Укр. пресове Бюро. Дня 22. червня с. р. перевів „Canadian Registration Board“ загальний спис людности wraz з жінками і дітьми до 16. року життя. На основі сего спису живе в Канаді приблизно 600.000 Українців, які в наслідок аграрної системи, що надто упривілейовувала польських дідичів в Галичині, переселили ся звідтам до Канади.

Після канадійського закону мають вони бути тепер змобілізовані і служити при канадійським війську. Одначе, щоби Українці Австро-Угорщини не були приневолені боротися з своїми братами, які є під осередними державами, видало канадійське правительство в Оттаві приказ, що Українці і інші горожане Австро-Угорщини, яких змобілізовано вже як горожан Канади, не підуть з американським військом на фронт, а мають бути ужиті в граничних гарнізонах Канади. Тільки Українці, яких родини вже натуралізували ся, і які вродили ся в Канаді, будуть вислані до Франції і заняті там при територіальній армії за фронтом при будові бараків, шляхів і т. п. Оголошене сего приказу є вислідом старань делегації многих українських організацій Канади, яка під проводом п. Стефаніка і Арсенича дня 7 червня інтервенювала в Оттаві у канадійського правительства. Ся делегація нараджувала ся довго і основно над усіма справами, які торкають ся долі Українців в Канаді і за границею.

Адміністрація нашої часописі знаходиться при улиці Синетуській ч. 21.



# У великій головній квартирі. 3 України.

## Приїзд цесаря Карла.

Берлін, 15 серпня (Вольф.) Воєнний кореспондент Роснер доносить з великої головної квартири про вчорашній приїзд цесаря Карла і його військових та політичних до радників. Цесар Вільгельм в уніформі австрійського полевого маршалка отікував свого гостя на двірці в товаристві німецького посла гр. Ведля, державного секретаря Гінцго і свого почоту. Як лиш цесар Карло зійшов на перон, підійшов до него цесар Вільгельм і оба розпочали коротку сердечну розмову. Відтак цесар Вільгельм поздоровив міністра закордонних справ гр. Буриана, посла кн. Гогенльобського, шефа штабу ген. Арца і директора кабінету тайного радника дра Зайдлера. За цей час розмовляв цесар Карло з німецькими панями. Опісля поїхали оба цесарі, в тіснійшій супроводі до дому генерального штабу, щоби відвідати полевому генеральному маршалку Гінденбургу і Людендорфу і вислухати їх реферати про воєнне положення.

## Єдність і спійня обох монархів.

Німецька „Norddeutsche Allgemeine Zeitung“ пише в справі стрічі у Великій головній квартирі: Війна кілька разів привела до особистої виміни гадок між обома монархами. Війну сю накинула антанта осередним державам і за час її ведення все на ново зазначувалась найтісніша злука інтересів і цілий осередних держав.

Вірне братерство зброї обох володарів і народів Німеччини та придунайської монархії, якого широкі круги находять свою сталу і непохитну підставу у спільноті інтересів, ніхує зміня і цілї також сеї нової стрічи. Вона дає самозрозумілу запоруку, що з військового і політичного положення злука інтересів і конечностей приводить до виміни гадок, а наслідком їх є зновлена єдність і спійня.

## Австро-польська розвязка не порішена.

Віденський „Fremdenblatt“ з нагоди стрічі обох монархів пише:

„Австрія і Німеччина ідуть тою самою дорогою. Блок осередних держав не дасть собою захитати. Відвідний цесар Карло свідчать, що габсбурзька монархія стоїть рама об рама з Німеччиною. Супроти донесень газет про мнїме занехання австро-польської розвязки усталює „Fremdenblatt“, що о тім не може бути бесіди. Про шеня польського питання нічого не звісно в австрійських кругах. Передовсім треба углядити поставу варшавського правительства. Треба підіждати, що воно скаже. Дотерва тоді може запастись рішенем. Тому належить приймати з найбільшою осторожністю різні газетні вісті про принципіальне вирішення польського питання.

## Стріча монархів — доказом поглиблення союзу.

Відень. (ТБК) Нова стріча монархів Австро-Угорщини і Німеччини в головній квартирі засвідчила про стисле порозуміння і цілковиту згоду думок що до політичних і військових задач і ствердила, що оба монархи тривають вірно при постановах, які прийняли в маю в справі поглиблення союзу. Стріча монархів мала знамена сердечности, яка відповідала їх личним відносинам та інтересам їх народів. Перші державні мужі і достойники військові відбули основні і успішні наради. Ц. к. міністра закордонних справ гр. Буриана і ген. Арца прийняв цесар Вільгельм на особистім послуханні. Цесар Карло прийняв знов на послухання канцлера гр. Гертінга і маршалка Гінденбурга.

## Поворот цесаря Карла.

Відень, 16 серпня (ТБК). Цесар вернувся ввечері з німецької головної квартири до Райхенау.

## Урядове звідомлення про стрічу.

З Відня доносять, що мабуть в суботу або в понеділок поживуться урядове звідомлення про вислід нарад у великій головній квартирі.

## Чи сплетня?

Нинішнє „Nowe Slowo“ назвало наше вторає донесення з Відня, що варшавські активісти противні прилученню Королівства польського до дунайської монархії — сплетнею.

Тимчасом нинішня „Gazeta Poranna“ приносить передрук статі з „Wiedeńsk-ogo Kurjera Polsk-ogo“, поміщеної там „визначною личністю з Варшави“, яка лише потверджує нашу „сплетню“. Читаємо там:

„Правдою є, що Королівство не хоче під ніяким услівем бути провінцією придунайської монархії, якає ся пановання австрійської бюрократії, не бажає собі стати предметом визиску для західно-австрійського промислу і торгівлі та здригаєть ся перед усякою думкою чужої курателі політичної, господарської чи культурної.“

Правда — кажесть ся там дальше — що Королівство бажає собі, щоби Галичину прилучено до него, як до самостійної держави, опертої лише о дунайську монархію — але не треба забувати, що на віденським терені працюють саме такі Поляки, що покотують Відень. Що прусофільська струя („опори о Німеччину“) не маловажна, доказом сего обставина, що автор сеї статі вважає вказаним зводити з нею рішучу полеміку. Отже таки не є вона нашою видумкою.

## Сходини Чехів, Поляків і полудн. Славян в Люблянї.

Відень, 14-го серпня. „N. Fr. Presse“ пише: Провідник чеського Союзу Станек і многи чеські послы прибули до Відня в подорожі до Любляни, де в п'ятницю мають відбутись конститууючі збори полуднево-славянської національної Ради, а в суботу спільне обговорення чеських, полуднево-славянських і польських послів.

## Майбутній король Польщі.

Між питаннями, які мали бути поладнані в часі переговорів монархів була й справа Польщі. Берлінський „Localanzeiger“ не вірить в австро-польську розвязку, а саме в персональну унію і габсбурзьку монархію при рівночаснім сполученню Галичини з Королівством; справа польська має бути поладнана способом, який зискав апробату Австро-Угорщини: вибором на польського короля одного з архикнязів, імовірно Кароля Стефана з Живця.

## Зновлене організації стрілецького курія.

Київ, 15-го серпня (Вл. к.). Реорганізація стрілецького курія, за котрою свого часу заявив ся був гетьман, на разі припинилась. Зновленню курія мають бути противні Німці.

## Мум остає в Києві.

Берлін. (К.В.) Донесення часописий, будьто заступник німецької держави в Києві фон Мум опускає своє становище в Києві, є позбавлені основ. Мум наміряє тільки взяти відпустку.

## Петлюра буде освободжений.

Київ, 15. серпня. (ВГК). В правительствених українських кругах запевняють, що Петлюра, буде на днях освободжений з в'язниці. Його арештовано за попереднього міністра внутрішніх справ з німсти за се, що він вніс протест проти заборони скликання селянського зїзду. Сплетня, будьто би Петлюра належав до тайної терористичної організації, не має на собі ні тіни правди. В сїм напрямі не було навіть доходження слідчого проти Петлюри. Арештоване Петлюри в ніч не змінило його популярности серед широких верств народа. Навіть Німці і Австрійці відзивають ся про него з повним поважанем.

## Приїзд Вячеслава Липинського до Києва.

„Нова Рада“ з дня 13. серпня доносить, що до Києва прибув з Відня український посол В. Липинський, відвідав зараз урядуючого міністерством закордонних справ, де довгий час з ним балакав. Говорять, що приїзд В. Липинського стоїть в звязі зі справою прилучення до Польщі частини Холмщини.

## До справи убийства Айхгорна.

Співробітник газети „Politiken“ розмовляв з членом рос.-соц.-рев. партії, котрий зараз перебуває в Копенгазі і стоїть у близькому звязку з колами, що брали участь у вбивстві гр. Мірбаха і ген. Айхгорна. Він заявив: Борис Донської чи вірніше Донцов селянин Тверської губ., 46 років увійшов у члени партії соц.-рев. і став незабаром одним з найбільш корисних членів партії. У 20 р. він був призначений на військову службу і служив матросом на транспорті „Азія“. З початку революції він лишив ся членом соц.-рев. партії де незабаром став відігравати видатну роль. Після повстання большевиків Донцов був одним з перших соц.-революціонерів, що перейшли до лівого крила партії, хоч він і був рішучим противником берестейського миру.

Останніми часами Донцов був членом центрального комітету і жив в готелю „Національ“ у Москві. Коли центральний комітет постановив убити Айхгорна, Донцов узяв на себе виконання сеї постанови.

## Нові закони.

Рада міністрів розглянула і гетьман 10. серпня затвердив такі закони:

Про надання міністерству ісповідань права вирішати всі справи, що підлягають еванг.-лютеранській консисторії; про перехід бувшого відділу Балтійського механічного заводу в Миколаєві до скарбниці Української держави.

## Білоруський університет.

Організацію білоруського університету в Мінську доручено академікови Е. Карському, який покличе до нього відомих білоруських учених.

## Державний народний театр.

В Троїцькому Народньому Домі з 14-го вересня почнуть ся вистави державного народного театру під дирекцією О. К. Саксаганського. Театральна рада постановила, що всі корифеї української сцени — М. К. Заньковецька, Г. П. Затиркевич-Карпинська, М. К. Садовський та О. К. Саксаганський, — мають повне право, як що захочуть, бути співробітниками сього театру. Репертуар складено з п'єс народного та класично-героїчного репертуару. (Нова Рада).



## Союз України з осередними державами.

П. І. Лупенко ось що пише в одеській „Вільній Життє“ про союз України з осередними державами:

На легких крилах поголоски звивають ся чутки, що Англія і Франція обявляють Україні війну. Хоть се ще поки чутки, але в них нема ніщо неймовірного. Більш того, обставини складають ся так, що коли чехо-словацька, або вірніше сказати, антантська східна авантюра набере трохи більшої сили, Україна буде поставлена перед загрозою нової війни. Як тільки справді зявиться східний фронт, Україна не може зістатись нейтральною, вона змушена буде прийняти участь в тій новій війні.

(Сконфісовано).

Мусимо воювати, а коли воювати, то не може бути суперечок, на якому боці ми повинні виступати. Проти антанти, чи з антантою?! Вої, хто мріє про „Єдину-неділиму“, без сумніву, будуть тягти за антантою. Вони й зараз біжать на Дін, складати „волонтерські отряди“ для боротьби як з більшевиками, так ще більше для допомоги східно-фронтівикам.

Але-ж все се вороги нашого національного і державного відродження. Ніколи нам Українцям, що мріють про скріплене нашої відродженої держави, не може бути по дорозі з ними. Отже наш єдиний шлях — проти антанти і разом з центральними державами.

А коли се так, то час рішуче поставити сю справу і заключити не мир, а союз з центральними державами. Сей союз не тільки потрібний нам, щоби скріпити і затвердити нашу державність, він потрібен нам не тільки з політичного, а й з культурного й економічного боку.

На сході нема у нас друзів. Отже ми повинні стиснути протягнену нам руку допомоги з заходу і скласти формальну умову. Се допоможе розв'язати богато і внутрішніх непорозумінь, усуне вагана, а найголовніше поставити всіх інших внутрішніх ворогів, перед загрозою зради не тільки Українській Державі, котру вони вважають за спадку боротьби з ними, але й союзу, який для такої боротьби має досить сил.

Але-ж скажуть, що для воєнного союзу треба й військової сили, якої Українська Держава не має. Се правда. Не має, але може мати! Хто стоєв близько до нашого війська (а таких немало), той знає через віщо у нас нема війська. Треба пам'ятати, що торік, коли

російське військо розложилось, українське військо було міцне. А проте більшовики на Московщині ще й тепер мають деяке військо. Аби змінилися умови, відношене до наших військових як з боку Німців так і з боку уряду, так не трудно буде утворити і добре українське військо. Не територіально, а й по духу українське. З одних добровольців можна легко й швидко набрати кілька корпусів. Але-ж держава має ще й інші засоби.

Справа з військом — напів болотча справа.

Але про се иншим разом.

Тепер же я хотів лише звернути увагу, що зі скodu посуваєть ся на Україну небезпека нової війни. Проти неї, мені здасть ся, єдиний вихід тісний Союз з центральним союзом. А коли Україна зробить сей союз, то до нього, а певен, пристануть і Кавказ, і Кубань, і Білорусь, а може й Дон.

Мені хотілось звернути на се увагу, аби преса поставила як найшвидше се питання на порядок денний, щоб знову не було — *zu spät*.

## Врожай на Україні

„Кієвская Мысль“ поміщує в ч. 135. статтю про врожай 1918 р. на Україні. Після неї, посівний простір в біжучому році в порівнянні з минулим роком зменшив ся на 2-2 прп. для озимих хлібів і на 2-7 прп. для ярових. Після якості врожай в загальні низше середнього. Ліпше вродив ся хліб в північних українських губерніях, а гірше в південних.

Коли держати ся даних бувшого міністерства земельних справ до того середнього врожаю за п'ятиріччя 1911—1915, то одержимо, що середню для всіх українських губерній в біжучому році десятина дала ярового жита 41,6 пудів, пшениці озимої 73,4 пудів, пшениці ярої 40,1 пудів, вівса 50 пудів, ячменю 47 пудів. Сі співвідношення дадуть для всієї України для всіх чотирьох головніших хлібних продуктів наступні результати: пшениці 310,609 тисяч пудів, жита 232,038 тисяч пудів, ячменю 179,548 тисяч пудів і вівса 112,872 тисяч пудів.

Важливіші від всього хліби дадуть врожай близький до 835 мільйонів пудів.

Скільки-ж з сеї кількості потребувати-ме для споживку сама Україна? Трудно відповісти на сей запит з всею точністю, але приблизні цифри такі: Населення потребує жита коло 171 мільйона пудів, пшениці коло 216 мільйонів, вівса коло 116 мільйонів, ячменю коло 166 мільйонів пудів.

Таким способом споживок населення заминає ся в цифрі 670 мільйонів пудів.

Коли з цифри 835 мільйонів загального збору хлібів відняти 670 мільйонів, потрібних населенню, то одержимо решту в 165 мільйонів пудів.

Коли до головніших хлібів додамо ще те, що лишеть ся від проса, гречки, гороху, фасолі і кукурузи, то весь вільний припас обійме приблизно цифру в 185 мільйонів пудів хлібних продуктів. Се як раз те, що Україна може з урожаю 1918 р. вивезти за свої межі.

## Просвітні заходи на Волині.

На засіданню повітової шкільної ради в присутності інструкторів позашкільної освіти в повіті, рішено, щоб вони відкривали „Просвіти“, призначали читанку народних лекцій, заводили народні будинки і театри. Також вирішено запросити інструкторів кооперації, садівництва і кустарних виробів. (У.Т.А.).

## Зобов'язання України супроти осередних держав.

Київ, 11. серпня. Після донесення часописи „Кієвская Мысль“ міністер виживленя Гербель заявив, що найважливішою залячею є виконане зобов'язань, перенятих в берестейським договорі супроти осередних держав. Відтак тільки зорганізує ся виживлене населення. Він заявляє ся за повільною будовою розпачаті монополізації і за переходом до свободної торгівлі.

## Іменоване Ахмед-Ферид-Бей турецьким послом на Україні.

До Києва прибуде призначений генеральним консулом Туреччини на Україні Ахмет-Ферид-Бей, бувший член парламенту, відомий політичний діяч.

Військовим представником від Туреччини на Україні призначений Еліб-Бей, бувший комендант Констанци. (У.Т.А.).

## Московський терор на Україні.

Київські часописи пишуть про московський терор на Україні:

Слідство, ведене в справі убиства генерала Айхгорна, відкрило — як переказують — що та сама московська компанія, яка забила Айхгорна, мала на меті забити на Україні ще 9 людей. Між ними значать ся такі особи, як німецький посол Мум, начальник

## В справі українського правопису.

(Кінець).

Пояснена 7 точки не можна вважати удатним, а 8 точка просто баламутна. Тут мусить бути якась друкарська помилка, або що. З 12 точок: коли пишеть ся в по р („Кобзарь“) — виходить, що богатыр, монастир мають 2. відм. богатыра, монастира, що незгідне з правдою.

Нерішучість комісії прочуваєть ся в 13. точці, де говорять ся про іменники середнього роду на я з подвоєною попередньою шестівкою: життя, оповідання, вілля і т. д. Сказано, що пишемо в 1. відм. одно я, а в примітці додано, що в багатьох українських „говірках“ (хита „говорах“) в сих випадках чуємо на місці є.

На нашу думку тих „говірок“ стільки, що форма: життя, оповідання, вілля і т. д. повинна стати власне літературною. Так пише велика кількість чільних письменників, так лише Грушевський, так говорить велике число народу. Форми як життя і життя повинні уступити тій посередній. Вона до того ще й практична, бо кождому зрозуміла. Того не можна сказати про третю форму. Як я навишу: ба ж а н не во лі — то кождий розуміє, що се одина, але з ба ж а й н я во лі ніхто не вгадає, чи се 1. відм. одн. чи 2. відм. одн. чи 1. множини. А для виразистости мо-

ви се питане не маловажне і про се повинні реформатори правопису подумати.

Чому в 2. відм. мн. (15 точка) мусить бути ей не ий (адже історично власне виходить ий — диви Stocky-Gartner: Grammatik der ukrainischen Sprache, Wien 1913 § 14) се для мене незрозуміле. Так само не бачу підстави викладати й в 2. степені прикметників — і ш и й: старіший, маліший. Вже би додати ш: старіший — а тоді було б більше зрозуміле. Такі слова підбрано не дуже вдачно; адже 2. степені краще буде: старіший, меніший.

В 22. точці се названо часточкою і наказано писати з дієсловом, а тимчасом воно не часточка а заіменник зворотний, який можна заступити повною формою, і того значіння до нині не затратив. І знову непорозуміння: Чому правдиві атона й енклітики як злучник й, приіменник в, з і б (із би) можуть стояти самостійно, а заіменник ся не може; чи тому, що так є в московській правописі і п. Огієнко до сего з малю в московській школі привик.

Що се питане не безпредметове, про се переконує мене 1. точка правил, як писати чуже г в нашій мові. Там сказано, що звук г пишемо згідно з мовою: гимназія, телеграф, термінологія і т. д. В 2. точці сказано, що л здебільшого не маємо, тобто пишемо: клас, план, логика, філологія, клуб і т. д. Цілком, як у московській мові. Виходить, що чужі слова мусять безумовно перейти до української мови через московську фонетику, тобто стати для нас подвійно чужими.

З чужим і комісія ніяк не може собі дати ради. На початку слова каже писати і (7 точка), в середині по шестівках (9. точка) и (не і), отже ідея, манифест, змуниція, міністер (але в заголовку при міністерстві!). В 10. точці читаємо, що в чужих словах перед голосівкою і перед й пишемо і (а не и) отже „Франція, архієрей...“, але далі сказано: можна писати: „диякон, диявол...“ І так помотано всі звичаї звукові, повехтовано закони української фонетики, шестівку й зрівнано з голосівками — одним словом нічого не унормовано, а полишено status quo та ще й намішано нової саламахи.

Вкінці треба ще й се підкреснути, що термінологія комісії не виорядкована, не оперта на здобутках української науки, а подекуди наповно продумана. Замість гарних термінів Тимченка: голосівка й шестівка маємо „голосні“ та „приголосні“ звуки; очевидний польонізм; „речівник“ покутує дальше своє існування, г й „шипелі“ або „шепелелі“ звуки (що се за чудасія?); замість „приставки“ маємо „приросток“... Здасть ся доволі зразків. Вони говорять виразно, що комісія не приготувала ся як слід до свого завдання, не посунула справи наперед, бо й сама не дійшла до того місця розвою нашого правопису, на якому він тепер знаходиться. Очевидно, що й праця комісії засуджена на повну невдачу.

Сумно робить ся людині, що бажала-б посувати справу правопису наперед, коли зу-



айхгорного штабу генерал Гренер, голова української мирової делегації С. Шелухин та Микола Порш (якого, до речі, ось недавно заарештовано, але невідомо, якими саме властями, — всі власті кажуть, що вони непричетні). Імен інших п'ять осіб із поміж Українців, призначених лівими московськими соціал-революціонерами на страту, покищо не в'ячено. Це показує, що ліві групи на Московщині наважились на знищення українську державу способом окремих душогубств.

Але на той сам шлях стали й московські монархісти, котрі утворили у Києві окрему „лігу боротьби з українством“. Ця „ліга“ складається переважно з колишніх російських офіцерів і має своєю задачею, так само, як і ліві московські соціал-революціонери, знищити українство, вбиваючи видатніших українських діячів. І з цього боку також є вже жертви. Убийство в Понтаві І. Стеценка є, очевидно, не чиею иншою справою, як самої цієї ліги. Крім того сими діями в Києві зроблено замах на Ковенка, що був київським командантом підчас большевицького тут повстання. Замах сей не вдався, але вчора Ковенка заарештували на улиці якесь два офіцери й невідомо де поділи.

Ті діла показують, що в своєму поході проти України й Українців Москалі добирають крайніх способів і не спинаються перед ні чим. Ліві терористи й праві душогубці по професії організують убийства, а більш умірковані або менш відважні пролазять в усі шари державної української будови й як лише можуть, так її руйнують. У Києві тепер уже цілі хмари петроградських та московських україножерів, що з кожним днем більше й більше заповнюють усі міністерства й уряди.

### Земельна реформа на Донщині.

Ростовське окружне коло ухвалило резолюцію, в котрій вимагає всю землю приватних власників області повернути на військовий фонд і наділити з нього селян, які боролися разом з козаками проти большевиків. (У.Т.А.).

### Чи епілог? залізнич. страйку?

Міністром шляхів Бутенком виданий наказ такого змісту:

„П. п. начальникам доріг і головним комісарам. Згідно з телеграмами моїми від 18. VII. ч. 4689 і 19. VI. 310 4843, всі служачі, майстри і робітники залізниць України, які брали участь у страйку, лічаться увільненими зі служби на залізницях.

Для відновлення робіт залізниць, необхідно набрати нових служачих, робітників і майстерових на всіх залізницях. За для допомоги комплектованню персоналу призначено окремі районні комісії, котрі повинні скласти списки осіб для заповнення етату порядком нижче назначеним.

В склад районних комісій повинні ввійти: 1) Представник від адміністрації. 2) Представник від комісаріату. 3) Представник від німецького, або австро-угорського командування.

Представники від адміністрації пропонують ся управляючими дорогами, а від комісаріату — головними комісарами і як ті, так і другі затверджують ся мною. Кількість таких комісій, а також і територіяльні межі їх діяльності намічують ся управляючими дорогами за своєю згодою. Головуюча в комісіїх на представників від адміністрації. Всі три представники мають у комісії рівні голоси. При управі кожної залізничі складається голова комісія з: 1) Управляючого залізницею, або його заступника. 2) Головного комісара. 3) Представника від німецької, або австро-угорської команди.

Примітка: Невьялене в комісію одного з представників, не затримує роботи комісії.

Працю свою комісії повинні проводити згідно зі слідуючим порядком: 1) Всі служачі доріг повинні бути поділені: а) На осіб, які не страйкували і весь час страйку виконували свої обов'язки. б) На осіб, які службових обов'язків під час страйку не несли зовсім, або несли не весь час. 2) Служачі, які службові обов'язки під час страйку не несли зовсім, або несли не весь час, поділяються на чотирі категорії: а) На осіб, які можуть бути замінені на службі без усяких утримань з їх платні за дні страйку і без перерви в їх службі. (Примітка: До першої цієї категорії повинні бути вьяснені всі ті, які підлягали розпорядженню моему — приступити до праці не пізніше 19. липня о 12. год. дня). б) На осіб, котрі хотять і можуть бути повернуті на службу, як знову прийняті без зачету часу попередньої служби і з повною виплатою по пенсійній касі. в) На осіб, котрі можуть бути прийняті на службу в другу чергу при відкритті вільних посад. г) І нарешті, на таких, котрі на службу на залізницях України прийняті бути не можуть, а будуть притягнені до суду, згідно закону про страйк від 1917—18 року. д) Всі комісії повинні мати списки всіх служачих, майстерових і робітників призначеного їм району. 4) В списках, зазначених у § 3-му комісія робить помітки про те, до

якої категорії повинен бути віднесений той чи инший служачий, при чому особи, однесені до пункту — а, § 1 і першої категорії ніяких прохань про прийняття на службу не подають, всі-ж останні повинні подавати прохання про прийняття на службу. 5) По скінченню праці комісії, нею повинні бути складені по своєму участку списки служачих, робітників і майстерових окремо по всіх чотирьох категоріях, зазначених в § 2, і представлені відповідним управляючим дорогами. 6) На випадок негоди кого-нибудь з членів комісії на — віднесення якої-нибудь особи до тої чи другої категорії, на сьому повинна бути зроблена таким членом помітка, як в спискові, зазначеному в § 4, і, крім того, належить скласти окремий список даних осіб з докладними поясненнями причин негоди. 7) Зазначений в кінці пар. 5 список осіб, відносно яких хто-нибудь з членів комісії заявив свою негоду, остаточно розглядають ся головними комісіями, які призначають ся при кожному управленню доріг з управляючого дорогом, або його заступника, головного комісара й представника австро-німецької команди. 8) Комісії повинні вьявляти відношення до страйку не тільки молодших і середніх служачих, майстерових і робітників, а і адміністрації, вьявивши, о скільки рішучі міри до припинення страйку приймав кожний із відповідальних адміністраторів і списки про них через головного комісара направлять у головну комісію. 9) Працю свою комісії повинні закінчити на всіх залізницях не пізніше 15-го серпня. 10) Головні майстерні всіх доріг, які в звязку зі страйком по моему розпорядженню, або по розпорядженню управляючих дорогами зовсім зачинені, — так зачиненими і залишаються ся, і комісії не мають до служачих, робітників і майстерових їх ніякого відношення. Міністр шляхів Бутенко

## Місто Мурманськ.

Близько 20 кілометрів від мурманської пристані, одинокої, яка у Росії є свобідна від подів, лежить місто Мурманськ.

Перед чотирма роками було воно маленькою оселею, з кількома хижами рибаков, а війна зробила його містом з 6-ма тисячами мешканців.

Заперте балтійських пристаней і Чорного моря зневозможило до вихиснування пристаней. Тяжко зрозуміти, чому російське правительство видало перше такі великі суми для Архангельська, який є тільки пів року придатний до плави. Тепер вибудовано з поспіхом залізницю, і в несповна однім році було вже ополучене між Петроградом і Мурманом. З сього нового міста піде один із шніробітників англійського „Daily Chronicle“:

До будови цієї залізничі вьялено тисячі робітників — і тисячі їх там померли; велика смертність дала привід до висловів, що місто-нини можнаб власти людські трупи від Мурману до Петрограду.

Управа міста дуже примітивна; вона складається з сімох радників, а кождому приділена одна сфера справ міста. Життя в Мурманську є розмирно дешеве, коштує не більше, як 80 рублів місячно, але дає ся відчувати доскульна недованта в одягах та обуві. Винагородження бувають незвичайно високі. Простий робітник при доках одержує 375 рублів місячно, тежля 450 рублів, а годниці позаслужкою є плачені подвійно, інженіри, управителі відділів одержують не більше, як 500 рублів. Зовсім невидатніви робітники зарабляють до 600 рублів місячно і коли не вибирають собі інженірів, то бодай нагаляють їх після влодобі. Найліпше плаченими робітниками є залізничні машиністи, які одержують понад 1000 рублів місячно.

Край між Мурманськом а Кемом є дуже гарний. Залізничя біжить аж до Коли, здовж берегів ріки Коли, до велитенського озера Імайдра, яке має відплив до Білого моря. Стігирські ріки є непридатні до плави із-за кам'яних порогів, але сї перешкоди дались би усунути.

пняється над подібним явищем. Здавалося б, що після того, що сказав Тимченко і як у нас в Галичині вироблені основи граматичної термінології й науки, і то вироблені спільними силами цілої України — робота не тяжка і що граматисти, педагогі й реформатори свою працю навязувати-муть до того, що вже зроблено. А тимчасом воно не так. Все починають на ново, все ставлять перші кроки і, розуміється, шпортають ся. А чи не шкода сил? Чи не краще навязати до підручника шкільної граматики Стоцького (3. вид.) або д-ра В. Сімовича (Grammatik der ukrainischen Sprache)? та поробивши які там конечні зміни продовжати працю у вказаному напрямку? А тимчасом праця комісії робить вражіння, що комісія не мала навіть під рукою котрого небудь із наведених підручників. Нехтується здобутки українського мовознавства тому, що їх (хоч вироблених спільними силами!) переведено в практику в Галичині, робить ся зусилля вьяти щось нового, кращого. Свої й чужі сміють ся з нас, що в нас нема основ до національної культури, нема письменної мови, термінології і т. д. „а ми хочемо будувати свою державу“. І ми своєю роботою даємо їм у руки зброю проти нас самих...

Закінчуючи свої уваги, мушу ще раз підвести свою думку, висловлену торік в „Новій Раді“ (Ч. 43), що правописні питання рішуть ся в час компетентна українська наукова

інституція. Се не може прийти так швидко, бо правописне тісно звязаний з розвитком української граматичної науки. А ця наука ще щойно починає розвивати ся. Богато явищ не досліджених, не вьяснених, багато матеріалу живого ще й не рухано. Поки те все зробить ся, мине не один десяток літ. Але-ж і нам асна річ — не сидіти з запозженими руками. Ми мусимо збирати й порядкувати матеріал, маючи на меті одно: щоб наша праця причинила ся до гармонійного викінчення нашої граматичної, нашої літературної мови, а з тим разом і правописної. До сього в першій мірі покликані наші фахові сили, наші вчені мовознавці, наші наукові інституції і журнали — а під жадною умовою наша політична преса. Вона й так має стільки до роботи, що й своїх завдань не може виконувати як слід, а щож говорити про справи, які вимагають кабинетної наукової праці! Колиж політичні обставини склонюють до введення правописних змін, то ті зміни повинні тільки наближати нас до бажаної розвязки. Одначе такими необдуманими змінами, яку заінавгурувало „Діло“ для загальної справи користі не принесемо і для того воно ніяк не заслуговує на признание.

Коломия, 2. серпня.

Д. Ч. КОЛИШНИЙ.



## Відносини Росії до України.

Київ, (ТКБ.) Перший відпоручник Раковський заявив в розмові з журналістами, що в мирних переговорах Росії та України наступило порозуміння дотично завершення зброї, руху пошти і телеграфів, обміну товарів за ціну 17 мільйонів рублів. Мимо цього остає ще багато ріжниць. Україна домагає ся, щоб при ввезі примінювано російські тарифи з р. 1904, Росія знов хоче митного союзу.

Далше існує ще ріжниця що до речини відокремлення України від Росії, отже й речинця розділу довгів і майна. Україна домагає ся усталення цього речинця на день 7 листопада 1917, російське правительство на день 12 січня 1918, як дату берестейського миру.

Крім цього Україна домагає ся участі в російським державним майні за межами України.

Росія признає Україні етнографічні межі. Раковський дає вислів сподіванню, що переговори сі будуть незабаром покінчені з повним порозумінням обох сторін.

## Ген. Гофман покликаний до головної квартири.

Відень, 17. серпня. Берлінський „Lokalanzeiger“ доніс про покликання до нїм. головної квартири ген. Гофмана, який в Веретю репрезентував начальну управу німецьких військ.

## Ген. Зеліньскі інтернований в Мармарошськїм Сиготі.

Генерал Зеліньскі, один з головних свідків в процесі польських легіонерів, зістав інтернований в Мармарошськїм Сиготі. Проти нього веде ся процес перед офіцерським мировим судом, та проти всіх офіцерів легіону, що були передше запасними офіцерами австрійських військ.

## Кличуть помічі.

Відень, 16. серпня. Французька преса розповсюджує вісті, що правительством совітів звернуло ся до осередних держав з формальною просьбою, домоготи її в борбі з Чехо-Словаками. Правительством совітів жадає також військової допомоги проти військ антанті. Сим донесенням хоче французька преса оправдати майбутні терористичні кроки Англії і її союзників проти Росії.

## Чехи не хочуть вести переговорів.

Предсідаяк чеського Союзу посол Станек мав бесіду з одним співробітником часопису „Venkov“. На запитаннє, чи правдою є, що президент міністрів Гуссарек візав чеських послів до переговорів в справі порозуміння з правительством або Німцями, відповів п. Станек слідує:

Правда, що президент міністрів стоїть на сім становищі, що лежать в інтересі держави як найскорше завести лад. До сего ведуть дві дороги. Або партії порозуміють ся з правительством і межі собою, що до способів, які ведуть до сїї цілі, або правительством мусить слухати осуду „інформованих і політично не ангажованих, спокійних мужів“, і саме після сего осуду заводити лад, під чим бар. Гуссарек розуміє примінене октроя. Перед Чехами стоїть питання: переговорювати, чи не переговорювати? Після мене є одна відповідь: не будемо переговорювати, а се тому, що кабінет бар. Гуссарека через свої діла доказав, що до него не можна мати довіря ні під конституційним ні національним оглядом. Але також ні з Німцями,

ні Мадярами Чехи не можуть переговорювати, а як вже мали би переговорювати то з обоими, бо нині нема вже самого чеського питання, але є чесько-словацьке питання, а углядяючи братніх Польків, Полудневих Славян і Українців, то є славянське питання. Мадяри і Німці мають перевагу і се не удасть ся усунути через переговори. Як довго правительтво проти нас, без нас і мимо наших протестів октроює, то сі акти є неважні зі становища модерного і демократичного погляду, бо національні справи може уладнати лише сам народ і ніхто вищий. Спокійно позваляємо Німцям і Мадярам якийсь час (довго се чейже не буде) натішитись своєю перевагою і жити в сїй думці, що вони насильно зможуть здавити хвилі демократії, становлення о праві і повній незалежності кожного народу. Вони на дармо будуть протиставити ся духови часу. Вони кобачать, що справедливість і право побідять насильну, що їх борба є борбою проти поступу. Через переговори ми їм не будемо помагати.

## Анархія в Польщі.

„Hustr. Kurjer codzienny“ з дня 16. серпня доносить: Замах, який виконано минулої п'ятниці супроти агента німецької, політичної поліції має за собою цілу історію. Агент сей назвиском Пилимусевич, родом з Варшави вже три рази мав пасти жертвою замахів. Перший раз стріляли до нього на улиці, но замість нього пав убитий другий агент. Іншим разом в салі танців на Лешні пали стріли з рук заговорників, кудя тяжко ранила його і він наляканий виїхав незабаром з Варшави. Третій замах мав місце минулої п'ятниці а закінчив ся убитєм мініліанта Пенковського. Поліція розвинула живу стежку діяльності.

## Замужні жінки

Жотрих мужі наводять ся на фронті, на тужині, або в полоні, повинні старати ся, щоб їх мужі по повероті до дому не мали причини на них нарікати; длятого кожда жінка повинна пильнувати, щоб в час заплатити премію від будяків заасекурованих від огню в Товаристві взаїмних обезпечень — „Дністер“ — у Львові ул. Руська ч. 20. — та щоб не наразити мужа на утрату відшкодованя в случаю пожежі, — особливо, що Товариство не має обовязку пригадувати і упоминати. (8)

## НОВИНИ.

— Дель цісарських уродин у Львові. З нагоди цісарських уродин, оркестра 15-го полку перейшла сьогодні ранком улиці Львова. На леваді біля цитаделі відбуде ся полєва служба божа. Крім сього відбуде ся для війська укр. народности бо-бослужєне в церкві св. Юра, у якій возьмуть участь представники наших інституцій.

— Увійдення ополченців з групи Б і Ц. У Відні зачали ся спільні наради, в справах виживаєна. З австрійського боку беруть в них участь гр. Ольва-Тарука, міністер рільництва, з угорського ки. Віндішгрец, міністер виживаєна. Товаришати їм фазові референти. Йде передовсім про заповненє середників поживи для війська, а далі про полєний для населєня.

В осєни має наступити широка демобілізація ополченців, спосібних до служби в групи Б і Ц, які мотт-муть зайняти ся роботою в краю. На їх місце в случаю потреби покличе команда військ жіночі сили і немичників.

— „Молодий театр“ в Одесі. Київський „Молодий театр“ прибув до Одеси, де в часі від 19 — 26 серпня давати-ме вистави. В репертуар входять в новини: Леся Українки „У пущі“, Гальбого „Молодість“, Грільпар-

цера „Горе брехунові“, Ібсена „Др. Стокман“ і Олєся „Етюд“.

Одеська преса витає театр дуже сердечно і присвячує йому багато уваги.

„Hustrowany Kurjer codzienny“ (ч. 131) описує ось яку подію: На весну с. р. дістало польське правительтво від Іпольського корпусу значну скількість заосмотрюющих середників, які передано секретареві мін. д. Ядчикови. В посїдних днях запримчено, що всі ті річи складені в одній з комнат в міністерстві здоровля счезають із затрівуючою скорістю. З поручення міністра дра Холзика переведено слідство і стверджено, що крадіж доконувало кілька осіб в порозуміню. Були се члени новозаснованої робітничої організації „Лад“. Не малою сензацією явилось те, що систематичними крадіжками кермував сам секретар міністерства Ядчик, який і є творцем тої робітничої (но і знодійської) організації. Богато річий як простирала, лікарські фартухи, відібрано. Сам Ядчик втік.

— Управа громади м. Львова подає до відома: Розпорядком н. в. Намісництва у Львові, з дня 7. мая 1918 р. ч. 9141. оголошенім у вістнику законів і розпоряджень краєвих, розтягнуто обовязуючу силу постанов розпорядку міністра суспільної опіки з 28. марта 1918 р. В. а. д. ч. 114. на місто Львів.

Розпорядок, той маючий на цілі бодай в часті запобігти бракови помешкань, постановляє що слідує:

1) Вільно уживати на цілі мешканья до-си на ту діль незаяті локальності, а то: склепи маларські або фотографічні робітні, самі забавові, а навіть локалі і доми, що до котрих не видано ще консенсу на ужитє під умовою, що не заходять перешкоди з огляду на безпеченство або здоров'є о чім рішає власть, властива до уділюваня консенсів на будову зглядно на замешканє.

2. Убікації, які служать на мешканья, мають бути лише з дуже важних причин ужиті на інші цілі.

3. Кілька доси окремих мешкань, можна лише з важних причин лучити в одно мешканє. Без одержаного отже попередно призволеня Магістрату кор. прест. м. Львова як політичної власті І. інстанції не вільно ані мешкаль-них убікацій ужити на інші цілі, ані кілька мешкань лучити у одно, а до подань о при-зволєне на адаптації і реконструкції у наведе-них цілях треба долучити призволенє на-памірені по силі п. 2. або 3 перемінн, инакше будівельний консенс не буде уділений.

Виймки від наведених постанов є у розпорядку точно подані.

Перекрочєня наведених приписів, о скіль-ки не підлягають острійшим постановам кар-ним, будуть через Магістрат карані гривною до 5000 кор. або арештом до шістьох неділь, а навіть обома тими родами кар рівно-часно.

Подаючи отсей розпорядок до відома за-гаду, Управа міста визнає до безглядного приміюваня ся до заключених в нїм по-станов.

— Відпустка „на жинива“ жи-дівських спекулянтів. „Reichspost“ з д. 15. серпня доносить про арештованє у Вінер-Найштад заатаги спекулянтів, з 10 жи-дків, з яких більшість є військовими і має кільканедільну відпустку „на жинива“, яку ма-ють перевести в Галичині. Арештовані є га-лицькими жидами. В їх мешканю відкрито поліція велитенські припаси харчів, одєжї, білиз, обуви. Крім сього значні суми готівкою. І дивувати ся, що наш сєжанин не дістає ці-лими реками відпустки, не тільки „на жини-ва“.

Вислід такий, що нема нам що їсти і нема в що вбрати ся.

— Філія То-а „Сільський Го-сподар“ в Коломиї просить нас о-оповістити ось що: при філії закладаєсь отсе „відділ пасічників“; то є окрема тіс-ційна злука-організація пасічників, членів краєвого тов-а. Задачею сего відділу є дбати



про свої особливі справи, — та й взаємно спомогати себе чи то радою, чи річовою поміччю. Всякий член тов-а, що займається бжільництвом, має зголоситись. Його впливають ся до списку пасічників і будуть ся повідомляти про справи пасічницькі, пр. про ціни меду і воску (хочемо продажу і ціни упорядувати за поміччю спільного порозуміння), про нагоду купити улі, прилади чи навіть і рої та будемо вирабляти субвенції на відбудову пасік та спомогати закуп цукру знеприродженого (денатурованого) для бжільників зими. Провід се-го відділу пасічницького є в руках досвідченого довголітнього знавця пасічництва Вн. Томи Фандариса в Коломиї. Просимо зголошуватись до впливу — і предкласти зголошення на цукор для бжіль, бо на се за тиждень ми-нає хінцевий реченець (ої зголошення, 5 кильо на 1-го рою, — має потвердити кружок „Сіль. Госп.“ або війт; ціна за цукор не знаємо ще, та будуть не високі). — За Радю Філії, з у-поваження: д-р Стрийський, секретар і управ. канцелярії.

— Максимальна тарифа — ви-ключно для Поляків! Пишуть нам з Коломиї: Т. зв. „господарська комісія“ — в якій нема ні-одного господаря ані одної осо-би, яка провадилаб — чи то малаб понятя про господарство, рішила і видала мак-симальну тарифу тільки для Поляків, та навіть і одним слівцем не згадаю, що прерінь іст-нують і якісь Українці в Коломиї — і що до українських належало-би відрукувати та-рифую. Щастя, що сеї польської пансько-мись-кої тарифи не потребує держати ся україн-ське хліборобське населення. Та нас дивує тільки те, що в тій „господарській“ комісії засідає кілька Українців негосподарів, і вони не запротестували доєї проти тої польської максимальної тарифи, що, ані не звісна ані не зрозуміла для господарів Українців. О. Т.

— З Перемишля пишуть нам, що заходами судії Туни увільнено „Народний Дім“. Українські організації мати-муть знов приміщення, а то до сеї пори всі обновилені організації містились у одній кімнаті. Дня 26 серпня о 10 рано відбудуть ся перші збори у великій салі Н. Дому.

— Німецька мова обовязковим предметом шкільним на хорватському побережжі. „Nfr. Presse“ доносить: Урядовий орган хорватського шкільництва оголошує розпоря-дження бана, після якого німецька мова має бути введена в висші класи народних шкіль- як обовязкова на хорватському побережжі.

— Настрої в Польщі. „N. Lemberger Ztg.“ повідомляє: В Радомську вибрано інспектором комунального заряду відомого русофіла Павла Віневича. — Варшавський „Glos“ додає до сеї відомості замітку, що сеї вибір являє ся майже неімовірним висло-вом туті за старим російським порядком в Польщі.

— Поклик до воєнних німечників-хлі-боробів. Пишуть нам: Німечники-хлібороби є найнещасливіші, бо ніяке занятя не потре-бує так дуже всіх сил і цілості всіх частей тіла, як хліборобство. Тому найтакше буде прожити німечникови-хліборобови. З тої при-чини радимо таким німечникам взятись до пасічництва, бо се є занятя дуже вдячне, спо-кійне, не томляче тілесно, а при тім всім дає дуже добре удержаня. Коли провадити пасіку по вимогам культури і умію, то торгівля ме-дом і воском, особливо на Поділю, приносить більшу користь, чим яка-небудь друга госпо-дарська галузь. Намі інстатутції і організації господарські уладять у відповіднім часі кур-си та видадуть книжки-поучники бжільництва для інвалідів, а коли такі пасічники злучать ся в спілку, то не те, що улегчать собі не-щасну долю німечників — а ще дороблять ся майна. — І. С.

— Вибори до учит. госп. спілок в Яворові. З Яворова пишуть нам: Як звісно вже читачам „Укр. Слова“, Рада шкільна кра-

ева розпор. з 15-го червня вважала заснувати у всіх пікільних округах „Спілки господарчі учительства“. На днях відбули ся в Яворові вибори до ради надзираючої і дирекції. Наша ліста удержала ся великою більшістю голосів. Поляки підняли крик, що відбирають ся їм „стан посіданя“ і майоразують ся їх, що є неправдою, бо ми мали 94, а вони тільки 71 управнених до голосування на кандидатів до управи „Господарської Спілки народ. учит. в повіті“. Також судовики, що мають окремих приватний консум і члени наших урядів є „обурені“, що „мусять ділити ся ще з учи-тельством своїми сконфіскованими артикулами за низьку ціну... і се аж на п'ятім році світо-вої війни.“

— Перевіз тяжко ранених літаками. Вже в осени минулого року роблено у Фран-ції проби перевозу тяжко ранених спеціально для цього побудованими літаками. Сей спосіб показав ся дуже успішним при случаях ран жолудка, де кожда хвиля є дорога, а хірургічні стадії є положені 20 і більше кіломе-трів від фронту. Літак двигне 6 осіб, а сама їзда не викликає у хорих погіршення. Знає Червоного Хреста, замітний здалека, забезпе-чує до певної міри сеї ратунковий літак від ворожої стрілянини.

— Пригода літака. З Марселі те-леграфують: Вертаючий з дороги літак, який причалював до місця свого осідку, заціпив провідний дріт електричного трамваю, в на-слідок чого два вози, які саме переїздили, занесли ся і згоріли цілковито. Четверо осіб убитих, інші вийшли з сеї пригоди з тяжки-ми окаліченнями.

— На маргінесі воєнних звідомель. В однім з живіських дже-ників стрічаємо ось яку „поезію“, що — легко зрозуміти — до кого пряка:

Był raz pawien krnąbrny chłopiec  
(Michalek się zwał)  
Chciał każdemu dobrze dopiec  
I z wszystkich się śmiał —  
Aż raz — sprali mu... spodnie!  
Więc po cichu knie...  
Na, no trudno! „Rira bien, qui  
Rira le dernier“...

— Географія недуг. Скорі поши-рене еспанської недуги, яка простелила собі в кількох днях дорогу у всі краї Європи, звертає увагу на питаня географії недуг. До-слідки переконують, що значна частина недуг є звязана з місцем, і відповідно до географіч-ного положення то кріпне, то погасає. В пів-нічній Америці доказано найновішою ста-тистикою, що коли на півночі від 37 степеня геогр. ширини смертність від рака є незнач-на, то на полудні є вона дуже замітна. Така сама різниця має місце в Німеччині. Най-сильнішу смертність від рака подибають ся на побережжі Балтійського моря, найнижшу у Вестфалії.

Дальшими моментами, якими займає ся географія недуг, є географічна будова краю. До сих належать гірська недуга, морська хвороба, психічні недомоги, звязані з побу-том в пустині і в арктичних околицях, не-дуги очей на північній полюсі і т. др. До деяких недуг, прихильють ся деякі раси, і так на цукрову недугу западають в Європі найчастіше Жиди, в Азії Індійці, тоді коли не знають її Моголи в Китаю і американські Негритяни. Гіт є поширений в північній Європі, з свого найбільш в Австрії та Італії. Поражаюче часто хорують на камінь жовче-вий в північній Африці та Індії. Один ан-глійський лікар сказав, що з жовчевого ка-міня хорих в одній тільки столиці Індії можна-б будувати дома. Годі не згадати про недуги, звязані з ремеслом, як затросня ро-бітників сіркою, ртутю, сьладачів по друкар-нях оловом і т. др. Війна з її переходами, переставленнями військ дає велике поле до дослідів над географією недуг.

— Проводи нафтові з Румунії до Німеччини. На основі договору в Бу-карешті призначено німецькому товариству для експлуатації нафтового монополю право бу-дови рур, якими воно буде спроваджувати нафту з Румунії до Німеччини. Надіють ся,

що сей спосіб покаже ся більше практич-ним, як перевіз в збірниках вагонами. Провод- такі, які з поміччю земних рур доставляють нафту з заглубини в Ільовшті до Німеччини, не є нічим дивним. В Пенсильванії, в Аме-риці такий провід мав довжину 200 км., таксамо в Росії такий провід протинає цілий Кавказ, він перевозить ропу з надкаспій-ського Баку до Батум, пристани над Чорним морем.

## Бібліографія.

### „Літературно-Науковий Вістник“.

Сими днями вийде черговий том „Л. На-укового Вістника“ (кн. 4, 5 і 6 — за май-червень і липень). Зміст: М. Рильський: Ца-рівна (поема). — Міяковський: Письменник-народолюбць (І. Н. Левницький). — І. Сте-шенко: Поезії. — Нат. Романович-Ткаченко: За водою (повість). — О. Олесь: Поезії. — П. Смуток: На пожарні. — Вич. Лашенко: Лайовий огник (поезії). — М. Івченко: Шуми весняні. — К. Поліщук: Тут і там (поезії). — Ів. Стешенко: Поет високої краси (М. М. Ко-любинський). — С. Русова: Про перший теа-тральний гурток у Києві. — П. Тичина: По-езії. — Мих. Козоріс: Іх грое. — О. Олесь: Поезії. — О. Грушевський: Шляхи й стежки української науки. — О. Слісаренко: Поезії. — І. Свенціцький: Карпато-руське москвофіль-ство. — Клим Поліщук: Жертові тьми. — Г. Грінченко: Цвіт гранати. І. Красновський: На порозі нового життя. — Ів. Стешенко: Зорі (по-езії). — К. Т.: З сучасної політичної літера-тури. — Терещенко: Поезії. — Некрологи: Ів. Стешенко і Ф. Вовк. — Д. Донцов: Леся Українка. — Бібліографія. Книжки надіслані до редакції. Зміст тому. Оповіді.

## ПОМЕРЛИ. † Микольцо

найдорожший син Анастасії з Голінатих і др. Костя Кисілевського, гімн. проф. з Городка, упокоїв ся дня 25-го липня в четвертій весні життя у Вишній коло Магєрова, скопшений страшною недугою, дифтерією. — Горем при-биті родичі повідомляють отсим Рідню і зна-комих. 355

### Чи Ви вже забезпечені на житє?

Уопи ні, то зголосіть ся до одинокого укра-їнського товариства взаїмних забезпечень на житє і ренти

## --- „НАРПАТІЇ“ ---

у Львові. вул. Руська ч. 18.

Українець забезпечуєть ся тільки в українськ-м товаристві! 548 І

## ОПОВІСТКИ.

Неділя дня 18-го серпня 1918.

Нині 18-го серпня: гр.-кат.: 8 Н. по З. С. римо-кат.: 13 Н. по З. С.

Загтра: 19-го серпня гр.-кат.: Преобр. Іс. Хр., римо-кат.: Бенігні.

Репертуар україн. театру у Львові. Салі Тов-а ім. Лисенка, улиця Шапкевича 5. Початок о год. пів до 8 вече-ром. В неділю, 18. с. м. „Украдене щастя“, драма в 5 діях Івана Франка. Виступ Михай-ла Яцкова. — В понеділок 19 с. м. „Трійка гільтів“, введіть в 5 діях Нестроя. — Му-зика військова 15 п. п. Вільти раніше в На-родній Торговлі а в дні вистави від 5 год. по пол. при касі. 2—2

Інтелігентна Українка гнидає посади до заряду дому, або до догляданн старшої особи. Відомість в Ред. „Українсько-го Слова“ 1—10



В дівочій гімназії СС. Василян у Львові відбудуться вписи до всіх класів 2 і 3 вересня, від 9—12 і 4—6. До впису мають явити ся учениці особисто в товаристві родитів або опікунів. Пізніших вписів дирекція не буде углядювати.

Поправчі іспити відбудуться 2 і 3 вересня, вступні до I класу 4 вересня о 8 г., а до інших класів від 10—15 вересня.

Шкільний рік розпочне ся 4 вересня спільним Богослуженням, на яким мають явити ся усі учениці. Правильна наука дня 5. вересня о 8 годині.

Гімназія буде приміщена при вулиці Сушицького ч. 21. Дирекція.

341 2—3

Управа виховуючого інституту для дівчат СС. Василян у Львові, подас до відома, що на слідуючий рік шкільний прийме учениці та студенток університету. Інститут одержує приміщення, харч, опіку і поміч в науці. Науку музики уділяти муть кваліфіковані сили музичного Інституту ім. Лисенка. Близні умовини прийняти подас Заряд устної або письмово. Всі писма і подання о приналежності пересилати до Управи монастиря СС. Василян у Львові при вул. Потоцького ч. 95. Інститут буде від 1. вересня приміщений при ул. Зиблікевича ч. 30. Управа.

342 2—3

## Надіслане.

За сю рубрику редакція не відповідає.

## Адвокат

### Др. Іляріон Боцюрків

переніс свою канцелярію з Яворова до Бутача ул. Міцкевича 13, дім д-ра Альтера.

### Др. Ст. Чикалюк

в Тернополі

проедвєть канцелярію адвокатську при вулиці Тарновського ч. 9. 328 2—30

## Др. ВАНЬО

адвокат з Золочеві пошукує компієнта з правом субституції. 326 2—2

## Адвокат

### Др. Стефан Брикович

відкрив адвокатську канцелярію

в Тернополі,

при вулиці Коперника ч. 18. (партер) 285

## Конкурс.

Виділ тов. „Український Інститут для дівчат“ в Перемишлі розписує конкурс на посаду учителя (льки) німецької мови як предмету головного з класичної філології на наступні класи в реальній гімназії еванг. в жіночій ліцею в Перемишлі. Платня після умови. Подання належить вносити на руки Виділу (ул. Татарська 4) до кінця цього місяця. 353 1—3 Виділ.

## Конкурс.

Виділ філії Тов-а „Просвіта“ в Камінці стріміловій прийме до Бурси на р. рік. 1918/19. учеників за місячною платою 100 Кор. з чого половина в натураліях. Подання належить вносити до 20 с. м. до Виділу філії „Просвіти“ в Камінці стріміловій. 351 1—3

## Др. Яремкевич,

лікар дітей, ординує в Перемишлі, ул. Замкнена ч. 6. 3—3

## ОГОЛОШЕННЯ.

Б на продаж фільварок 140 морговий під дуже корисними усями. Зголошено до Дра Вана в Золочеві. 330 2—2

Емеритований урядник концентровий, літ 50, з річнню емеритурою 2400 корон, з добрим виглядом на будуче, правий характер, бажаю в цілях матримоніальних навізати зносини з жінчиною літ середніх, чесною, господарною, ладною вдачі. Рефлектує ся лиш на добре ситуовану властительську реальність найрадіше в меншій місті. Зголошення неаніміві; „легітимація 1113“ poste restante Львів. 343 2—2

Урядник Українець прийме одного або двох учеників згідно учень на харч і мешкання, за провіант. Відомість Адміністрація „Укр. Слова“ під „Ученик“. 334 1—

Панночки з гімназії прийме на мешкання і харч Р. Цвєткова у вулиці А. Потоцького ч. 102. Львів. 335 2—3

Однорічний курс матурі семінаріальної і школи виділової буде вести для панночок фаховий професор. Інформації: П. Горбачевське Львів. Йосафата 8. 336 2—3

## Конкурс.

Головна Рада підписаного Товариства розписує отрим конкурс на дві стипендії до висоти кождохасних коштів удержання в інтернаті рішничої жіночої школи в Брук над Литавією в дошній Австрії в цілі виображення кандидатом на учительки рішничства і домашнього господарства.

Стипендії надані будуть з початком року шкільного, який назначений є в повисній школі на день 1 січня 1919.

До подання о стипендію належить долучити:

- 1) Метрику хрещення на доказ скінченого 17 року життя.
- 2) Свідчення зрілості середньої школи (найрадіше учительського семінара).
- 3) Свідчення неможливості.
- 4) Свідчення лінарське.
- 5) Декларацію, що на случай одержання сеї стипендії, посвятить ся петентна по укінченню рішничих студій принаймні на чотирь літ такої діяльності, яку й Головна Рада Товариства вважає за потрібну.
- 6) Декларацію, що претендентка обов'язує ся на случай власновільного заперестання або недовіщення рішничих студій після приписаного достатнім пияном науковим часу, звернути Головній Раді побрані до свого часу гроші. За неповнітні петентки декларацію мають зложити родичі.
- 7) По можливості посвідку приваженної філії „Сільського Господаря“, що претендентка має замиловане до до рішничства, та дає за поруку, що оправдає вложені на неї надії.

Власноручно писані подання належить предложити Головній Раді підписаною Товариства невідлучно до 19. серпня 6. р.

Рівночасно оголошує ся вимушуват про научне заведення в Брук над Литавією. Личних інформацій засягнути можна в бюрі Товариства що дня між год. 11—12.

Головна Рада Кравого Товариства господарського „Сільський Господар“ у Львові. о. Тит Войнаровський, інж. Ю. Павликовський, президент. за ген. секретаря. 345 1—2

## „НОВИЙ ЧАС“

Запрошене до передплати.

Ілюстр. сусп. екон. і літер. теми. по-явить ся 5. вересня 1918.

Світ. події. Укр. господарство, народне, краве, громадське, міське, сільське, рішниче, домашнє, кухоннє. Промисл. Торговля. Кооператива. Красна літерат. штука. Жіночі справи і ин. вісти, головнє для практичного життя. — Передп. на рік К 30— на піврік К 15, до кінця 1918 р. К 10—

Ред. й адм. „Новий Час“, Львів, ул. Руська ч. 3.

Вел.накл.трудности зневолюють нас просити П. Т. Публику о скорі замовленя. Дописі на повисні теми радо витані.

Емаліоване начинє достарчає Спілка господарсько-торговельна в Чесанові по К 23 за 1 кг. і 3 кг. опакованє в скринях від 50—130 кг. в такім доборі, скількості і опакованю, в яким одержує Спілка з фабрики. Продаж лосо ст. Любачів. Рівночасно з замовленем належить вислати відповідний задаток.

Пасту торну в малих пуденках о вазі 16 кг. по 42 кор. тузун в і 1 кг. бляшанках по 20 кор. за 1 кг. достарчає Спілка господарсько-торговельна в Чесанові. 349 1—2

З огляду на се, що наклад брошури В. Цєлевича „Про тинитьби і списуванє воєнних шкід“ у нас хвилево вичерпаний — просимо замовляти сю книжку по наших філіях — які одержали більшу скількість сих брошур в комісову розпродажу.

Краве Товариство господарське „Сільський Господар“ у Львові. 347 1—6

В Бурі св. О. Николая в Перемишлі потрібна доара під кожним зглядом кухарка. За працю дістає помешкання, освітло, вікт і платню після умови. Треба сейчас зголоситись в Бюрі Бурси ул. Вагтова ч. 25.

## Орної землі

в лісом на будову здатним і сіножати можна набути в довільній скількості недалеко Львова на власність. Зголошення листовні до: Заряду тартаку Реклинєць п. Мости великі. 295 5—10

Інструктора здібного пошуку до хлопчика з II. кл. реальної гімназії на цілий рік. Ціле утриманє і гонорар після умови. Зголошення слати ласкаво на адр. Іван Кабаровський, начальник стації в Яремчі. 340 1—

В Косові коло Коломиї сейчас є на продаж реальність, складаюча ся в 1914 році, побудованої хати, о 4 кімнатах, кухні, двох веранд, передпокою, під бляхою, дальше є нова тоже стайня, комора і дривітня і пів морга города з овочевими деревами — ціна 35.000 кор. Відомість: Канцелярія нотаріальна Косів via Коломия. 337 2—2

## Від адм. „Укр. Слова“

Вп. предплатників просимо о надіслання лягаючої предплати.



**Канцелярія адвоката**  
**Едварда Трусевича**  
радника двора  
субститута блп. Ів. Сас Ко-  
марницького.

у Львові, вулиця Словацького ч. 6.

провадять процеси реабілітаційні невинно засуджених через військові суди, та процеси о відшкодування за невинні засуди. Інтерв'ює в дотичних Центральних в справах о беззворотні субвенції на відбудову знищених війною господарств, (будинки, знаряддя домашні, інвентар і т. п.) виробляє воєнні позички, провадять справи о цивільно-військові, справи причинкові у всіх трох інстанціях, підмоги для осіб і родин по дивільних раненнях і вбитих підчас війни та взагалі приймає всякі інші справи, входячі в обсяг права.

3-12

313

Запроше-  
не на пе-  
редплату! **„НОВИЙ ЧАС“**  
ілюстр. сусп. економ. і літ. тижневик  
появиться 5. IX. 1918.

Неполітичне се письмо, обним. 16 стор. друку, велич. 20—28 см, буде: 1. Подавати перегляд найважн. подій світа. Занимати ся головно справами укр. народного господарства, його розвитком і жерелами нар. багатства, пропагувати економ. організацію шир. кругів в коопер. дусі, слідити за ходом відбудови краю, подавати найважн. розпорядки, ширити позитивні й практичні відомості і поради для родин, інституцій, товариств, спілок, торговель, склепів, крамниць, купців, ремісн., промислов. і ин. 3. Слідити за ходом і розвитком організаційних змагань укр. жіноцтва й посилати йому. 4. Посвячувати депо місця для новоч. укр. й світової літерат. й артистич. творчості, щоб попри серйозні й напружуючі статті й вісти дати також віддих і розраду для умученого духа. Загалом нести моральні й напроваджувати на матеріальні користи як найширші круги укр. суспільності.

Видавництво й редакцію сего тижн. буде вести Амброс Березовський. Співпраця в дн. його забезпечена в комітеті з найповаж. письмен. і фаховців.

П. Т. інтелігентів як і свід. селян просимо також о дописі на повсякні теми

Передплата буде вин. річно К 30, півр. К 15, до кінця 1918 р. К 10. Те саме в гривнях і марках. Поодинокі число 60 сот. або шагів.  
Ред. й адм.: „Новий Час“, Львів Ру-  
ська ч. 3. 280 3-6

Для усталення накладу просимо о пас-  
навий послих з передплатою — на жа-  
дане висилаємо поштою складанку (чек).

## Телефон 586. Іван Левинський

— Львів, вул. Андрея гр. Потоцького 58. —  
Бюро архітектонічне і фабричне підпри-  
ємство для промислу будівельного.

Відбудовує будинки двірські, господар-  
ські і млини.

Термічне осушування будинків. Виконує у власних фабриках всілякі роботи столяр-  
ські з окутем, печі і кухні кафлеві, плити  
гладуровані до викладання стін і парожників  
для охорони мурів, сходи і плити на підпо-  
лги з штучного граніту, фасади з штучного  
каміння „Терра патріа“.

Цегла власного виробу. Склад матеріа-  
лів будівельних 345 1-5

## СПІВАНІК

### Українських Січових Стрільців

заходом „Артистичної Горесни Україн-  
ських Січових Стрільців“, Відень 1918. На  
гарнім папері, в оправі. На 128 стор. 83 піс-  
ний з нотами на один голос, 68 образців. Ці-  
на 5 К. Найвигідніше замовити за послі-  
платою на адресу: Zentralleitung der Ukraini-  
schen Legion Wien VIII. Lederergasse 20. ч. 81.  
12-12.

### Субscriбуйте акції Українського Банку.

„Український Банк“ оснований ся акцій-  
ним капіталом трох мільонів корон, розділених  
на 7.500 акцій, кожда акція по 400 кор.

Головним завданням „Українського Банку“  
є: 1) придбання селянському населенню землі,  
лісів і пасовище доротою парцеляції більших  
земельних посідачів і взагалі піднесення  
сільськогосподарства, та 2) поширення  
промислу у всіх його галузях, підвищення  
господарсько-промислових підприємств та  
торговлі.

Акції „Українського Банку“ приносять  
посідачеві дохід у виді дивіденди. Акції  
є корисною і безпечною інвестицією капіталу:  
їх можна продати або дістати на їх застав  
позичку. Для кредитових товариств і зароб-  
ново-господарських товариств акції є дуже  
догідним способом ліквідації резервових фондів.

Посідаючи п'ятьох акцій „Українського  
Банку“ має посідачеві голос на загальних  
зборах акціонерів (членів Банку). Акціонери,  
що посідають менше ніж п'ять акцій, можуть  
лучити ся між собою для установаження офіц-  
ного повноваження до участі в загальних  
зборах акціонерів.

Хто хоче стати членом „Українського  
Банку“, нехай негайно перешле правильно  
виповнене зголошення і відповідну квоту, а се  
по 400 К за акцію, а крім того на безпосе-  
редню належність по 4 К і на кошти кон-  
фекції по 4 К, разом проте за кожду акцію  
по 408 К на адресу: Товариство взаємного  
кредиту „Дністер“ у Львові, ул. Руська ч. 20.  
вкладкова книжка ч. 11.200.

Повний проспект, зголошення і поштові  
складанки висилають ся на зажаданє.

Комітет основателів „Укр. Банку“.  
Ч. 1.

## Краски для фарбовання одягу і матерії

зв'язної, найліпшої марки

### „Текля“ (Tekla)

ві всіх красках; для відпродавців по К 30 —  
за 100 пачок франко за посилплатою, — при  
більшій відборі відповідний рабат. — Най-  
менша висилка 140 пачок в картоні. Замовле-  
ня на адресу заступника фірми:

С. Л. Шнайдер. Львів, Стрілецька пл. 2.

S. L. Schneider Lemberg Strzelecki platz 2.

168



Без операції радикальна поміч для  
найзастарілих і найнебезпечніших  
терпів прокуліни. — Прошу жада-  
ти ново видано брошури gratis i franco від  
спеціаліста д. н. патент. андржіє на прокулі-  
ну М. Фрайліха Львів, Гроденська ч. 35.  
(Власний дім).

### Важне признає

найбільшого лікаря і гігієніста, нинішньої  
добі, для лікаря прокуліни М. Фрайліха.

Наш почесний член М. Фрайліх, славний  
прокуліновий лікар у Львові, відзначений  
нашим почесним дивізіоном за заслуги нау-  
кові в області літництва і золотою медаллю  
на III. міжнародній виставі, одержав власне  
залучений документ, присланий на його руки  
через нашого почесного президента, Проф. Др.  
мед. Едварда Райха, дир. і віцепрезидента Ці-  
сарської Л. С. Академії.

Цист сей звучить:

ВП. Товарищу!

Кождий лікар і гігієніст, котрий поста-  
вив собі за ціль зменшене числа операцій хі-  
рургічних, мусить спитати ся з признаєм, як  
добродій людскості. Особливо дотичить то  
недуг нахвинових, як досвідчене каже, що  
більша часть тих хорих, піддаючих ся опера-  
ції умирає, як по операції приходять до здо-  
ровля. Отже мусить прийти до того, щоби  
хорих таких лічити без операції. Особливо той  
спосіб терапії здаєть ся тішити ся далеко ліп-  
шими вислідами, як дотеперішні методи опе-  
раційні.

З поміж багато метод, в найновіших  
часах уживаних, а маючих на ціль уздоров-  
ленє терпівчих на хвинову прокуліну без  
застосовання операцій, щоб оминати в той спо-  
сіб безпеку, метода Пана М. Фрайліха у  
Львові, провадить найскорше і найліпше до  
цїли. В річю кінце потрібною, щоб ту мето-  
ду витолковану в недавно тому виданій бро-  
шурі, взято поважно під розвагу, щоб за її  
поміччю, багато соткам людей повернути ціл-  
ковите здоров'є і опадити їм безпеку кро-  
вавої операції.

Уважаю за свій обовязок висказати при-  
людно то моє глибоке переконанє.

З поважанєм

Dr med. phil. scient. et. lit. Reich  
Universitäts-Prof. etc.

Nieuport-Bains в Бельгії, 19 січня 190. 208

**Жадайте всюди**  
**„Українського Слова!“**

### УМОВИ ПЕРЕДПЛАТИ:

У Львові:	В краю і державі:	За границею:
На рік . . . . 44—К.	56—К.	На Україні . . . 56 карб.
„півроку . . 22—“	28—“	В Німеччині . . 56 мар.
„чвертьроку 12—“	15—“	В інших державах . 84 фр.
„місяць . . . 4—“	5—“	

Видає і відвічає за ред. Др. Ожир Голубович.

Друкарня Артура Г. . . . . Січовська 19.